

# pré en bulle

www.preenbulle.ch

## JOURS DE FETE 2022

### CONTRAT d'engagement entre

ET

<b>Organisateur : pré en bulle</b> <b>Représenté par : Hélène Wuthrich Hom</b> <b>Adresse : 18 rue de Montbrillant</b> <b>No postal/localité : 1201 Genève</b> <b>Téléphone : 076 378 60 94</b>	<b>Nom du groupe :</b> <b>Cie Balor</b>  <b>Représentant (Nom et prénom) :</b>  Carol Le Courtois <a href="mailto:admin@balor.ch">admin@balor.ch</a> +41 76 402 80 67  <b>Adresse :</b> <i>Rue du 1<sup>er</sup> Mars 14</i> <i>2300 La Chaux-de-Fonds</i> Amancay Torres / 076 428 33 26  <b>CCP / IBAN :</b> <i>CH 20 8080 8007 6813 8393 8</i>
---	--

L'organisateur et l'artiste conviennent ceci :

**Art.1** L'organisateur engage la compagnie citée ci-dessus pour l'animation de ses machines inefficaces sur la place des Grottes lors de l'événement JOURS DE FÊTE.

Date et horaire	-dimanche 22 mai 22 -mise en place 13h-14h / animation 14h-15h30 / 17h-18h30 (2x 1h30) -6 personnes – 6 machines -fruits, jus, glace compris (pré en bulle fournis un fut de bière)
Lieu	PLACE DES GROTTES
Cachet versé <i>Le cachet sera versé sur le CCP dans les 10 jours sur le compte bancaire indiqué.</i>	<b>2200 CHF</b>
Technique	Le groupe a pris connaissance de nos possibilités de sonorisation (fête de quartier) et ils contacteront l'organisateur pour lui transmettre leurs besoins techniques avant le 6 mai.

**pré en bulle**

association pour l'animation des quartiers Grottes, Cropettes, Montbrillant  
18 rue de montbrillant, ch-1201 genève, t: 022 733 37 33  
www.preenbulle.ch

# pré en bulle

www.preenbulle.ch

MERCI DE RESPECTER LES HORAIRES !

**Art. 1** AVS/AI/APG: L'organisateur n'est pas tenu de déclarer les cachets qui sont versés à l'artiste. Il appartient à ce dernier d'annoncer ses gains à titre de revenu d'une activité indépendante à une caisse de compensation (directives de l'AVS sur le salaire déterminant, chiffres 118, 163 et 164). Pour les concerts-répétitions donnés par un musicien étranger, non résident en Suisse le cachet convenu correspond à un salaire brut.

***Je renonce au prélèvement des cotisations AVS sur mes gains accessoires***

**Art. 2** En cas d'impossibilité d'exécuter ce contrat en raison de maladie, l'artiste s'engage à en aviser immédiatement l'organisateur. En cas d'annulation du concert pour raison de force majeure, les parties sont libérées de leurs obligations contractuelles.

**Art. 3** Pour tout litige relatif à l'exécution ou à l'interprétation de ce contrat, les parties reconnaissent expressément, indépendamment de leur domicile actuel ou futur, la compétence exclusive des tribunaux genevois, sous réserve d'un recours au Tribunal Fédéral.


Fait à Genève en 2 exemplaires le 22.04 2022

L'organisateur : HELENE WUTHRICH

L'artiste : *Carol Le Courvais*

**pré en bulle**

18 rue de Montbrillant  
CH-1201 Genève  
www.preenbulle.ch



**pré en bulle**

association pour l'animation des quartiers Grottes, Cropettes, Montbrillant  
18 rue de montbrillant, ch-1201 genève, t: 022 733 37 33  
www.preenbulle.ch